KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e november 1970 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot toekenning aan de door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin erkende sanatoria en preventoria, van een toelage om bij te dragen tot verlaging van de kosten per dag onderhoud", heeft de 13e november 1970 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 5 novembre 1970, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 mai 1960 octroyant aux sanatoriums et préventoriums, agréés par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, une subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien", a donné le 13 novembre 1970 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit van 3 mei 1960 heeft betrekking, zoals uit zijn opschrift blijkt, op de erkende sanatoria en preventoria. De wijzigingen die in het besluit zullen worden aangebracht, hebben ten gevolge dat er in dat besluit geen sprake meer zal zijn van erkende sanatoria behalve in het opschrift. Dit laatste zal dus niet meer overeenstemmen met de inhoud van het besluit; het is wenselijk, ter gelegenheid van het ontwerp, eveneens het opschrift van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 te wijzigen, door schrapping daarin van de woorden "sanatoria en".

*

In de voor artikel 1, eerste lid, voorgestelde tekst wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 10 juli 1957 betreffende de erkenning van verplegingsinstellingen.

Het bedoelde koninklijk besluit, dat tijdelijk van kracht gebleven is na de datum van inwerkingtreding van de wet van 9 augustus 1963, werd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 1964 (Belgisch Staatsblad van 7 november 1964) opgeheven.

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 10 juli 1957 zou de indruk kunnen geven dat de preventoria die krachtens het koninklijk besluit van 26 oktober 1964 erkend werden, niet onder de toepassing van het huidige ontwerp vallen.

Uit de verklaring van de door de Minister aangewezen ambtenaar blijkt dat het in de bedoeling van de Regering ligt alle preventoria te bedoelen zonder een onderscheid te maken naar gelang zij al dan niet krachtens het koninklijk besluit van 10 juli 1957 erkend zijn geweest.

.../...

De volgende tekst wordt dan ook in overweging gegeven :

"... toegekend aan de preventoria erkend krachtens het koninklijk besluit van 10 juli 1957 betreffende de erkenning van verplegingsinstellingen of het koninklijk besluit van 26 oktober 1964 betreffende de procedure van de erkenning en van sluiting van de ziekenhuisdiensten".

Het tweede lid van artikel 1 zou duidelijker gesteld zijn als volgt :

"Deze toelage wordt berekend naar rata van de dagen van verblijf in de preventoria van :

1° de werknemers die vallen onder de toepassing
- van de wet van 27 juni 1969 tot ...
- van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende ...
- of van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende...;

2° de leden van het gezin van die werknemers die recht hebben op geneeskundige verzorging;

3° de gerechtigden bedoeld in :
- het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming...
- het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming...
- en het koninklijk besluit van 20 juli 1970 tot verruiming ...;

4° de gerechtigden bedoeld in :
- het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende ... wordt verruimd, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1970;
- en het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van ... kloostergemeenschappen, en die als vrijwillige verzekerden aangesloten zijn bij ... ".

L'arrêté royal du 3 mai 1960 a trait, ainsi qu'il ressort de son intitulé, aux sanatoriums et préventoriums agréés. A la suite des modifications que le projet envisage d'apporter à cet arrêté, il n'y sera plus question de sanatoriums, sauf dans son intitulé. Celui-ci ne sera donc plus en concordance avec la teneur même de l'arrêté; il apparaît souhaitable de modifier aussi, à l'occasion du présent projet, l'intitulé de l'arrêté royal du 3 mai 1960, en y supprimant les mots "sanatoriums et".

*

* *

Le texte proposé pour l'article 1er, alinéa 1er, se réfère à l'arrêté royal du 10 juillet 1957 concernant l'agréation des établissements hospitaliers.

Cet arrêté royal, qui est resté temporairement d'application après la date de l'entrée en vigueur de la loi du 9 août 1963, a été abrogé par l'arrêté royal du 26 octobre 1964 (Moniteur belge du 7 novembre 1964).

La référence à l'arrêté royal du 10 juillet 1957 pourrait donner à penser que le présent projet ne s'étend pas aux préventoriums agréés en vertu de l'arrêté royal du 26 octobre 1964.

Suivant les déclarations du fonctionnaire délégué, le Gouvernement entend viser tous les préventoriums sans distinguer selon qu'ils ont été ou non agréés en vertu de l'arrêté royal du 10 juillet 1957.

.../...

Il est dès lors proposé d'adopter le texte suivant: "il est alloué ... aux préventoriums agréés en vertu de l'arrêté royal du 10 juillet 1957 concernant l'agréation des établissements hospitaliers ou de l'arrêté royal du 26 octobre 1964 concernant la procédure d'agréation et de fermeture des services hospitaliers".

L'alinéa 2 de l'article 1er gagnerait en clarté s'il était rédigé comme suit :

"Cette subvention est calculée au prorata des journées d'hospitalisation en préventorium :

1° des travailleurs tombant sous l'application :
- de la loi du 27 juin 1969 revisant ...
- de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945 concernant ...
- ou de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant ...

2° des personnes faisant partie du ménage de ces travailleurs qui ont droit aux soins de santé;

3° des bénéficiaires visés :
- par l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant ...
- par l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant ...
- et par l'arrêté royal du 27 juillet 1970 étendant...;

4° des bénéficiaires visés :
- par l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant ... est étendue aux travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal du 29 juillet 1970;
- et par l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant ... communautés religieuses, et qui sont affiliés en qualité d'assurés libres à ... ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. ADRIAENS, staatsraden,
P. VERMEULEN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.